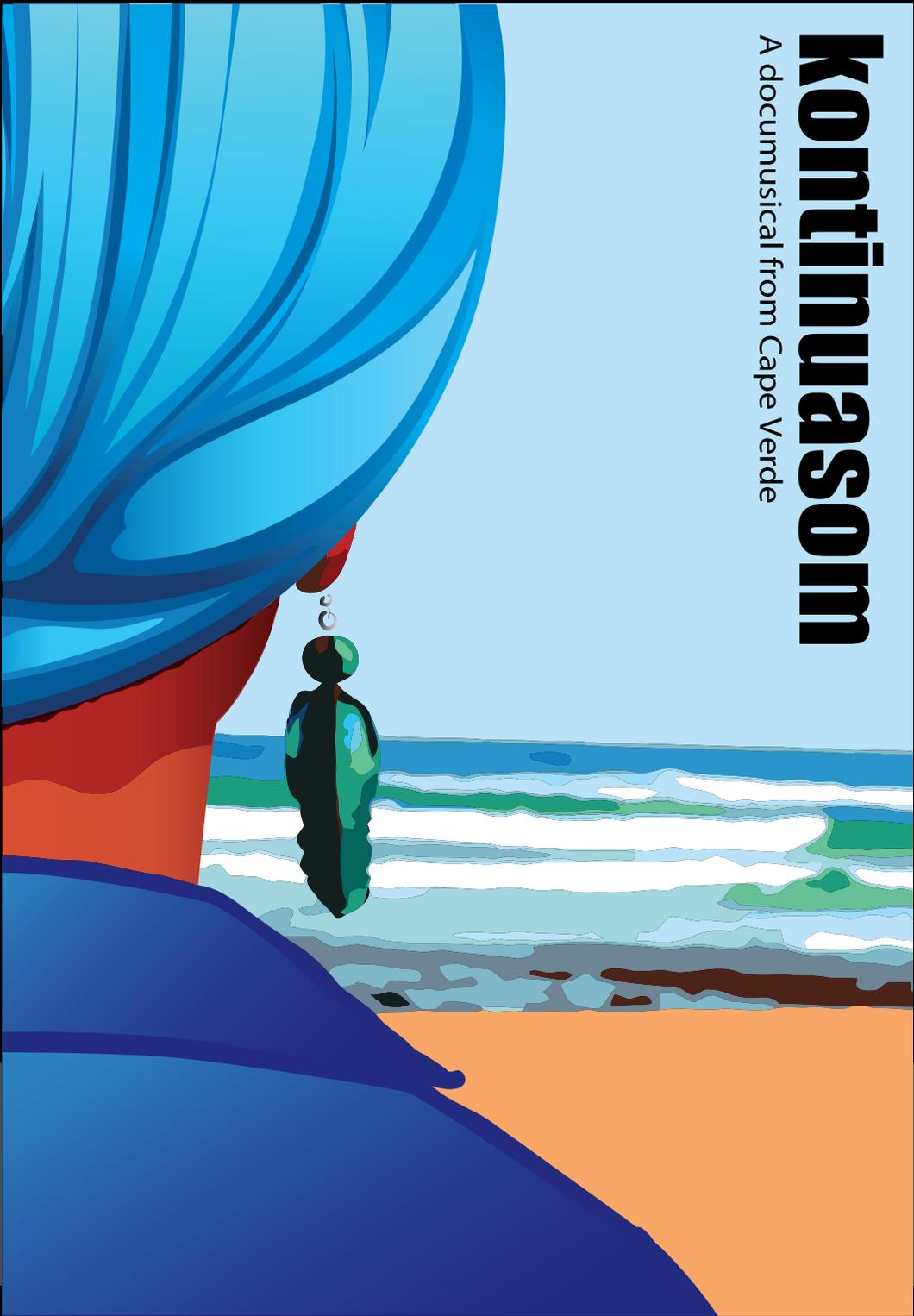


# Kontinuasom

A documusical from Cape Verde



## dossier **Kontinuasom**

### A documusical from Cape Verde



World Premiere in Praia,  
Cape Verde, April 2010



Portuguese & Lusophone  
Festival 2010. London  
Film Documentaries



Documenta Madrid 2010  
National Scene



Festival de Cine Africano  
de Tarifa 2010  
African Rythm



Festival de Cine Solidario  
Granada 2010  
Opening



Festival Cines del Sur 2009  
Granada. Preview  
Closing Ceremony

dossier **Kontinuasom**  
presentation

Beti lives in her homeland - Cape Vert - where she is a dancer in the company Raiz di Polon.

When she is offered the chance to join a Cape Verdean music show in Lisbon and launch a new career for herself in Portugal, it sets off a deep and essentially Cape Verdean conflict inside - the identity constructed over the centuries by the diaspora of her people.

Doubts and feelings of melancholy and homelessness hang over her and accompany her as she attempts to make her decision. It is the same internal conflict experienced by every Cape Verdean between the desire to leave and the wish to go home.

All of this is expressed through music, the hallmark of the Cape Verdean people.



**Kontinuasom**  
A documusical from Cape Verde





Mayra Andrade



Cesária Évora

Beti Fernandez



Tcheka

## dossier **Kontinuasom** artists and guest musicians

Beti Fernandez  
Samira  
Grupo de Danza Raiz di Polon  
Manu Preto  
Nuno  
Tambla Almeida  
Mario Lúcio  
Ferrogaita  
Vadú  
João Branco  
Bento Oliveira  
Grupo Batucadeiras Terrero  
Grupo Tabanka Achada Grande

Cesária Évora  
Mayra Andrade  
Tcheka  
Celina Pereira  
Sara Tavares  
Lura  
Nancy Vieira  
Jennifer  
Dani Silva  
Jon Luz  
Jair  
Sergio Figueira  
Tony Tavares  
Rosy  
Helio Santos



dossier **Kontinuasom**  
artists and guest musicians

Prinzesito  
Toni Denti di Oro  
Kode di Donna  
Nasia Gomi  
Nha Valila  
Lela Violão  
Sema Lopi  
Daniel Rendall  
Toni Denti di Oro



Kode di Donna



Prinzesito

Nasia Gomi



Toni Denti di Oro





**Kontinuasom**  
A documusical from Cape Verde

dossier **Kontinuasom**  
**credits**

**Director** Óscar Martínez

**Producer** Ignacio Tamayo

**Artistic Director** José A. Pascual

**Screenplay** Francisco Pascual

**Editors** Noemí García, Irene Cardona, Raquel Conde

**Music Supervisor** Prinzesito

**Director of Photography** David Domínguez

**Sound** Álvaro Silva, Manu Robles

**Camera operators** Javier Morillas, Oscar Clemente

**Technical Production** Útopi, Latitud Media

**Sound Post-Production** Mariano Lozano-p, Manuel Robles

**Post-Production** KILOVIVO

**Project management** ASAD, Rádio Comunitária Voz di Ponta d'Água



dossier **Kontinuasom**  
biofilmography

Filmography

Meme. Short. (2001)

El violento oficio de la historia. (2004)

Kontinuasom (2009)

Óscar Martínez.

Óscar Martínez was born in Linares (Jaén, Andalusia) in 1973. He studied Audiovisual Communication in Madrid.

Scriptwriter for television programs and series, press editor and playwright, he directed his first short, Meme (2001) that won the Arte Joven Award of the Autonomous Community of Madrid in 2001.

In 2004 he directed his first full-length documentary, El violento oficio de la historia, a film about Francisco Olaya, as a historian, an anarchist and as a person.

Óscar founded the production company UTOPI in 2004, through which he directed and produced several projects and audiovisual works.

The collaboration between ASAD, ANIMASUR and UTOPI emerged in 2009 leading to his direction of Kontinuasom, documusical set in Cape Verde.

Óscar is currently dedicated to the development of a new artistic discipline: the Stage Virtual Interactivity, and to the design and programming of the Stagebot, a stage robot.





dossier **Kontinuasom**  
**data sheet**

**Run time** 80 minutes

**Year** 2010

**Language** Creole

**Subtitles** Spanish, English, Portuguese, French

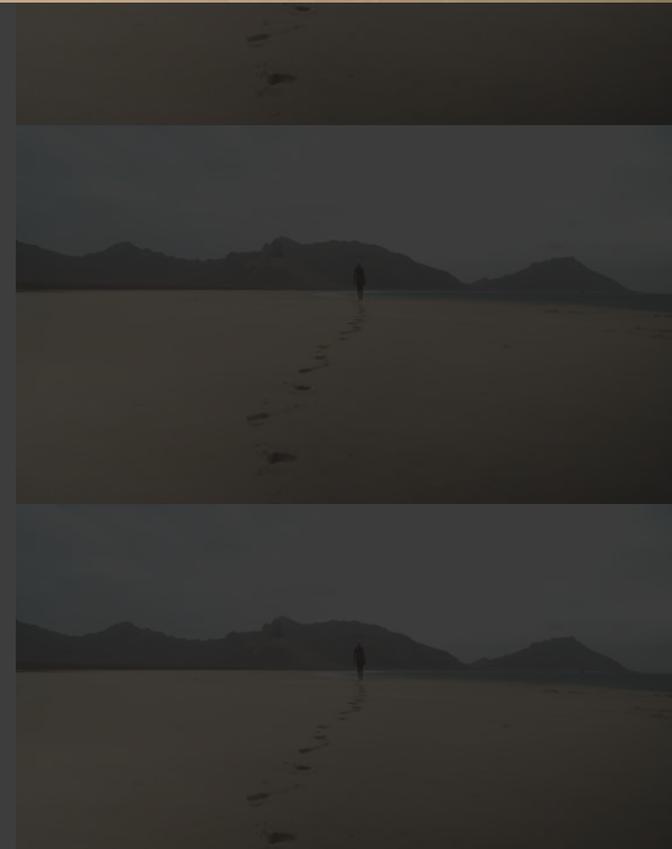
**Exhibition Format** Betacam digital

**Recording Format** HD-XDCAM

Kontinuasom was filmed on the Islands of Santiago, Santa Luzia, Sao Vicente and Santo Antao (Cape Verde), and Lisboa (Portugal).

Produced by the film production company UTOPI, the Spanish NGO ASAD –Andalusian Development Association– and the urban theatre company from Granada ANIMASUR.

Funded by Spanish Agency of International Cooperation and Development (AECID). This project was undertaken with the support of a local Cape Verdean community radio station: Voz di Ponta d'Água.



dossier **Kontinuasom**  
contact



Óscar Martínez (Director)  
oscar@utopi.es  
0034 958 22 86 80  
0034 656 56 80 48  
www.utopi.com



Ignacio Tamayo (Producer)  
ignacio.tamayo@gmail.com  
0034 958 25 27 43  
0034 661 34 73 16  
www.asad.es



**animasur**  
Jose A. Pascual (Artistic Director)  
animasur@animasur.com  
0034 958 22 70 66  
0034 617 60 12 32  
www.animasur.com

